



nishikawa

報道関係者各位

2019年4月

日本の5月から9月は、「麻」で眠るのが心地いい。

伝統技術によって染め、織り、仕上げた、五感に響く「近江ちぢみ」の麻ふとん

kinofu

natural materials of japanese tradition 季ノ布 

近江地方の心象風景を表現した新商品が4月下旬から発売



やすゆき

西川株式会社(本社:東京都中央区日本橋 代表取締役社長:西川ハ一行)では、近江地方の豊かな水に育まれた日本の伝統素材「近江ちぢみ」を用いた春夏用寝具シリーズ『季ノ布(kinofu)』を展開しています。2019年は、近江地方の心象風景を表現したデザインの新商品が登場し、4月下旬より全国の百貨店や寝具専門店にて展開いたします。

発散性と通気性に優れ、蒸し暑い日本の夏を快適に過ごすために昔から愛されてきた天然素材、麻。そして、西川発祥の地、滋賀県近江地方で受け継がれてきた「近江ちぢみ」。それを支えるのは、匠たちによる確かな技です。『季ノ布』は、「糊付け」「糸染め」「織」「捺染」「ちぢみ」のそれぞれの匠が織りなす、繊細かつ自然な風合いや色が五感に響く寝具シリーズです。

2019年春夏は、朝焼けに染まる琵琶湖、有明の空、地蔵川の清流に咲く梅花藻、美しく染め上がるシャクナゲなど、近江地方の美しい心象風景をデザインで表現した麻掛けふとんと麻パッドシーツを展開。麻本来のシャリ感を残しつつやわらかな風合いに仕上げ、すべてウォッシュابل対応で、衛生的にご使用いただけます。ぜひ、『季ノ布』で日本の夏を快適にお過ごしください。

〈 一般のお客様からのお問合せ先 〉

西川 03-3664-3964(受付時間:平日10:00~17:00)

<https://www.nishikawa1566.com>

〈 報道関係者様からのお問合せ先 〉

■ 西川株式会社 担当/速水(ハヤミ)・須藤 TEL.03-3664-3962 FAX.03-3639-8767

■ PR代理:(株)杉山PR&プランニング 担当/武井・知花・田岸 TEL.03-5468-7791 FAX.03-5468-7792

## 「季ノ布」の特長

### ■ 気候風土に育まれた「近江ちぢみ」

「近江ちぢみ」は麻生地を昔ながらの技法でもみほぐすことによって作られた、夏に最適な素材です。西川発祥の地でもある滋賀県近江地方。豊かな水を湛える琵琶湖からの湿潤な空気と豊富な水量が麻には最適で、数多くの伝統的な技が世代を越え、継承され麻織物産地へと発展してきました。

### ■ 麻の利点を活かした、さわやかな寝心地

麻は繊維が非常に強く、シャリ感、張りがあります。吸熱性・吸湿性・放湿性に優れ、涼感が得られます。『季ノ布』は麻本来のシャリ感を残しつつやわらかな風合いに仕上げています。すべてウォッシュャブル対応で衛生的にご使用いただけます。

### ■ 近江の心象風景を取り入れたデザインや縫製

先染めの繊細さと縫製ワークにこだわり、風、光、空、水、草など近江の心象風景をデザインで表現しています。

### ■ 匠が紡ぐ、日本伝統の技によって作られる繊細な風合い

麻織物が出来るまでには、多くの工程が必要です。「糸染め」「織」「ちぢみ」「糊付け」「捺染」それぞれの匠が織りなす、繊細な風合いや色をお楽しみください。



## 季ノ布 × 匠の技 麻ふとんができるまで



### 〔 糊付け 〕

麻糸の毛羽立ちを抑えるために、糸一本一本均等に糊を付けていきます。糊の種類は様々で、中でも最上とされる蒟蒻糊はさらりとした触感があり、洗濯してもその風合いは落ちません。



### 〔 糸染め 〕

草木染めや絰染めなど、長年の経験や知識、そして色の感性を合わせ持つ職人により、優れた染物に仕上げます。



### 〔 織り 〕

まず、織工場内の湿度を高くて最適な環境を整えることから始めます。糸の種類や太さによって機械の設定を細かく調整し、丁寧に根気強く織り上げていくことで繊細で優しさのある麻織物が出来上がります。



### 〔 捺染 〕

京都で培われた技術を継承した「しごき捺染」を現代に合わせて進化させ、繊細な色の移り変わりが美しいグラデーションを実現しています。(KF8602・KF9603のみ)



### 〔 近江ちぢみ 〕

涼をもたらす近江ちぢみの特長であるシボをきれいにし、シャリ感と柔らかさを合わせ持つ風合いに仕上げています。心地よく、長くお使いいただけるように、職人が手間を惜しまずあえて工程のいくつかは、手仕事で加工を施しています。

- ・シボとり： 伝統の技法によって製織された麻生地を、手や機械で揉み込み、「近江ちぢみ」独特のシボをつけます。
- ・一本水洗： 織物の不純物を取り去ります。シボを崩さないように丁寧にひも状にして行います。
- ・竿干し： 竹竿に吊るし、ゆっくと時間をかけて熱風乾燥させることで、風合いの良い安定したシボ感に仕上げます。
- ・ほぐし柔軟： 特殊な機械で揉むことにより、西川ならではの、より肌にやさしい肌触りに加工します。



### 〔 縫製 〕

こだわりの縫製ワークで、手間をかけて仕立てます。

## 「季ノ布」2019年春夏新商品

近江地方の美しい心象風景をデザインで表現した麻掛けふとんと麻パッドシーツを展開します。

### [KF9603] 朝焼けに染まる琵琶湖 ～ リネンのやわらかさ

アイリッシュリネンの伝統と精神を受け継いだ高級リネン「ハードマンズリネン」を使用した軽く柔らかな生地です。日の出の頃、東の空が曙色に染まり、徐々に紫色へ滲んでゆく様子を京染のグラデーションと緋糸で表現しています。

#### ● 季ノ布 ウォッシュャブル麻肌掛けふとん KF9603

価格： 150,000円+税 (シングル:150×210cm 0.26kg)

カラー： ラベンダー

組成： ふとんがわ:麻100% 詰めもの:麻100%

技法： 緋染め / 竿干しちぢみ / 京都しごき捺染



### [KF9602] 有明の空 ～ さらりとシャリ味

蒟蒻糊加工で毛羽を抑えたラミー糸を、ブルーはクチナシ、ラベンダーは紫根の草木で染めました。夜が明けて、なお月が残っている、情緒ある色合いを表現しています。

#### ● 季ノ布 ウォッシュャブル麻肌掛けふとん KF9602

価格： 100,000円+税 (シングル:150×210cm 0.26kg)

カラー： ブルー、ラベンダー

組成： ふとんがわ:麻100% 詰めもの:麻100%

技法： 草木染め / 蒟蒻糊加工 / 竿干しちぢみ

#### ● 季ノ布 ウォッシュャブル麻パッドシーツ KF9602

価格： 38,000円+税 (シングル:100×205cm 0.4kg)

カラー： ブルー、ラベンダー

組成： 表・裏生地:麻100% 詰めもの:麻100%

技法： 草木染め / 蒟蒻糊加工 / 竿干しちぢみ / ほぐし柔軟加工



麻パッドシーツ KF9602

### [KF9601] 花笑む清流 ～ 軽くてやわらか

麻と綿を使用した袋織で、ふんわりとした掛け心地。居醒の静水から流れる地藏川とそこに咲く梅花藻を穏やかなグラデーションで表現しています。

#### ● 季ノ布 ウォッシュャブル麻肌掛けふとん KF9601

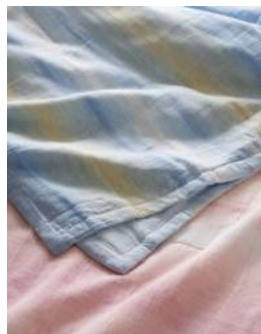
価格： 40,000円+税 (シングル:150×210cm 0.26kg)

カラー： ブルー、ピンク

組成： ふとんがわ:タテ 綿100% ヨコ 麻100%

詰めもの:麻100%

技法： 袋織り / 竿干しちぢみ



### [KF9600] 花薫る皐月 ～ 麻のシャリ感をそのままに

麻本来の質感を活かしたリネンとラミーの交織。美しく染め上がるシャクナゲをイメージし、さわやかに風が吹き渡ってくる初夏を表現しています。

#### ● 季ノ布 ウォッシュャブル麻肌掛けふとん KF9600

価格： 30,000円+税 (シングル:150×210cm 0.26kg)

カラー： ブルー、ピンク

組成： ふとんがわ:麻100% 詰めもの:麻100%

技法： 竿干しちぢみ / ほぐし柔軟加工

#### ● 季ノ布 ウォッシュャブル麻パッドシーツ KF9600

価格： 15,000円+税 (シングル:100×205cm 0.4kg)

カラー： ブルー、ピンク

組成： 表生地:麻100% 裏生地:ポリエステル65%、綿35%

詰めもの:綿100%(脱脂綿)

技法： 竿干しちぢみ / ほぐし柔軟加工



麻パッドシーツ KF9600